

## مجلس الغرف السعودية يرحب عودة النشاط الاقتصادي في يونيو



وقد يكون السيناريو الثاني الأقرب للحدوث، بحسب التقرير، إذ سيدفع السيطرة على التداعيات الاقتصادية للبدء في تخفيف إجراءات الإغلاق بنهاية أبريل (نيسان) الجاري، على أن تبدأ العودة إلى الحياة الطبيعية تدريجياً، في وقت ينتظر العالم مستجدات حول تطوير أو ابتكار لقاحات لتسريع عودة النشاط الاقتصادي. ووفقاً للتقرير فإن الاقتصاد السعودي لا يزال يظهر متانة عالية ومستوى انتمان رفيعاً بشهادات مؤسسات التصنيف العالمية، بالإضافة إلى وجود احتياطات ضخمة من العملات الأجنبية تبلغ 490 مليار دولار تغطي قيمة 47 شهراً من الواردات وتساوي 8 أضعاف المعدل العالمي، ما يبذل الخوف من أي أزمة تتعلق بالواردات. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

كشفت تقرير صادر عن مجلس الغرف السعودية، حول تأثير جائحة «كوفيد - 19»، عن 3 سيناريوهات محتملة أمام الاقتصاد السعودي، ورجح التقرير السيطرة على الفيروس بحلول يونيو (حزيران) المقبل، ما قد يدفع لعودة تدريجية للأعمال. واستندت السيناريوهات الثلاثة التي أشار إليها التقرير الصادر عن مركز المعلومات والبحوث في مجلس الغرف السعودية، تحت عنوان «الآثار الاقتصادية لكوفيد - 19» على المدة الزمنية؛ حيث يتوقع السيناريو الأول السيطرة على الفيروس بنهاية الشهر الجاري، فيما الثاني سيكون في يونيو المقبل، أما الثالث في سبتمبر (أيلول) القادم، حيث وضعت نقاطاً مسجلة لكل مرحلة يتم على أثرها تسجيل الأثر على الناتج القومي.

### ■ Council of Saudi Chambers is Likely to Return to Economic Activity by June

A report issued by the Council of Saudi Chambers, on the impact of the "Covid-19" pandemic, revealed 3 possible scenarios for the Saudi economy, and the report suggested controlling the virus by next June, which could lead to a gradual return to business. The three scenarios referred to in the report issued by the Information and Research Center at the Council of Saudi Chambers, under the title "The Economic Effects of Covid-19" were based on the time period, whereby the first scenario expects to control the virus by the end of this month, while the second will be in next June, and the third the coming September, where it set up points recorded for each stage, after which the effect on the national product is recorded. The second scenario may be the closest to occurring, according to

the report, as it will push control over the economic repercussions to start easing the closing procedures by the end of April, with the return to normalcy gradually, at a time when the world is awaiting developments about developing or creating vaccines to accelerate the return of economic activity.

According to the report, the Saudi economy still shows high durability and a high level of credit with the certifications of international rating institutions, in addition to the presence of huge foreign currency reserves amounting to \$490 billion covering a value of 47 months of imports and equal to 8 times the global average, which dispels the fear of any import crisis.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## صندوق النقد: أزمة "كورونا" الأسوأ منذ الكساد العظيم

لغت مديرة صندوق النقد الدولي، كريستالينا جورجيفا، إلى أن الأزمة التي أوقد شرارتها انتشار فيروس «كورونا» المستجد هي الأسوأ منذ الكساد العظيم. وأكدت جورجيفا، خلال مؤتمر صحفي عن بعد لوسائل الإعلام البلغارية، أن تداعيات الفيروس ستقضي إلى انكماش اقتصادات 170 دولة في أنحاء العالم هذا العام.

موضحة أن الدول النامية قد تكون الأكثر تضرراً من تداعيات انتشار الفيروس، وقالت: «الدول الأشد تضرراً في الوقت الحالي من الجائحة ليست بالضرورة

الدول التي ستكون الأكثر تأثراً اقتصادياً، فأكثر ما يقلقني هو الدول النامية والناشئة». يذكر أن صندوق النقد الدولي أعلن، أنه سيقدم تخفيفاً فورياً لخدمة الديون إلى 25 دولة عضو بموجب صندوقه الائتماني المخصص لاحتواء الكوارث، لتمكينها من



تركيز مواردها الشحيحة على محاربة جائحة فيروس «كورونا».

وأشارت كريستالينا جورجيفا، إلى موافقة المجلس التنفيذي للصندوق على المجموعة الأولى من الدول التي ستحصل على منح لتغطية التزامات خدمة ديونها المستحقة لصندوق النقد لفترة مبدئية ستة أشهر.

كاشفة أن الصندوق الائتماني لاحتواء الكوارث لديه موارد تبلغ حوالي 500 مليون دولار، بما في ذلك تعهدات جديدة بقيمة 185 مليون دولار من بريطانيا

و 100 مليون دولار من اليابان ومبالغ لم يُفصح عنها من الصين وهولندا ودول أخرى. ويسعى الصندوق لزيادة حجم الأموال المتاحة إلى 1.4 مليار دولار.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

### IMF: Corona is the Worst Crisis Since the Great Depression

The Managing Director of the International Monetary Fund, Kristalina Georgieva, pointed out that the crisis, sparked by the spread of the emerging "Corona" virus, is the worst since the Great Depression.

Georgieva confirmed, during a remote press conference to the Bulgarian media, that the repercussions of the virus will lead to the contraction of the economies of 170 countries around the world this year.

Explaining that developing countries may be most affected by the consequences of the spread of the virus, she said: «Countries most affected at the present time from the pandemic are not necessarily the countries that will be the most economically affected, as what worries me most is the developing and emerging countries».

It is noteworthy that the International Monetary Fund announced that it would provide immediate debt relief to 25 member states under its trust fund for disaster containment, to enable it to focus its scarce resources on fighting the Corona virus pandemic.

Kristalina Georgieva indicated that the Fund's Executive Board approved the first group of countries that would receive grants to cover the debt service obligations owed to the IMF for an initial period of six months.

She also revealed that the Disaster Inclusion Trust Fund has about \$500 million in resources, including new pledges of \$185 million from Britain and \$100 million from Japan and undisclosed sums from China, the Netherlands, and other countries. The fund seeks to increase the amount of available funds to 1.4 billion dollars.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

### ارتفاع رصيد الاحتياطات الإلزامية للبنوك الإماراتية

ارتفع رصيد الاحتياطات الإلزامية للبنوك الإماراتية لدى المصرف المركزي إلى 132.6 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2020 بزيادة 7.7% مقارنة مع الربع الأول من العام 2019.

وبحسب الإحصائيات التي تضمنها تقرير المسح النقدي الصادر عن المركزي، شهد الاحتياطي الإلزامي نمواً متواصلاً خلال الأشهر الماضية مما يعكس الملاءة المالية التي يتمتع بها الجهاز المصرفي في الإمارات.

وبحسب أنظمة المصرف المركزي فإن نسبة الحد الاحتياطي الإلزامي تتعلق بالاحتياطات التي يتعين على البنوك الاحتفاظ بها لدى المصرف مقابل ودائع العملاء، دون الحصول على سعر فائدة مقابل ذلك.

وكان بلغ رصيد الاحتياطي الإلزامي للبنوك لدى المصرف المركزي في سبتمبر من العام 2019 نحو 126.2 مليار درهم ثم ارتفع إلى 129.7 مليار درهم في ديسمبر

من العام ذاته.

ومع بداية الشهر الأول من العام 2020 ارتفع رصيد الاحتياطي إلى 130.8 مليار درهم، لكنه عاد إلى مستوى 130.1 مليار درهم في فبراير، قبل أن يصعد مجدداً إلى 132.6 مليار درهم في مارس.

يشار إلى أن الاحتياطي الإلزامي للبنوك لدى المصرف المركزي يعد من ضمن قائمة الأدوات التي يحق للمصرف استخدامها لتحقيق أهداف سياسته النقدية وذلك إلى جانب الأدوات الأخرى مثل آليات المقايضة الدولار/الدرهم لتوفير الدرهم للبنوك وتسهيلات السلف والسحب على المكشوف للبنوك والإجراءات الاحترازية وكذلك شهادات الإيداع وتسهيلات إعادة شراء شهادات الإيداع التي يصدرها المركزي «الريبو» وتسهيلات دعم السيولة لدى البنوك.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

### Increase of Mandatory Reserves for UAE Banks' Balance

The balance of mandatory reserves of UAE banks at the Central Bank increased to 132.6 billion dirhams during the first quarter of 2020, an increase of 7.7% compared to the first quarter of 2019.

According to the statistics included in the central bank's monetary survey report, the mandatory reserve witnessed a continuous growth during the past months, which reflects the financial solvency of the banking system in the Emirates.

According to the regulations of the Central Bank, the compulsory reserve limit ratio relates to the reserves that banks must keep with the bank against customer deposits, without obtaining an interest rate for that.

The balance of the mandatory reserve of banks with the Central Bank was about 126.2 billion dirhams in September of 2019, then it rose to 129.7 billion dirhams in December of the same year.

With the beginning of the first month of the year (January) 2020, the reserve balance increased to 130.8 billion dirhams, but it returned to the level of 130.1 billion dirhams in February, before rising again to 132.6 billion dirhams in March.

It is noteworthy that the mandatory reserve of banks with the Central Bank is among the list of tools that the bank is entitled to use to achieve the objectives of its monetary policy, along with other tools such as the dollar/dirham swap mechanisms to provide dirhams to banks, advances and overdraft facilities for banks and precautionary measures as well as certificates of deposit and repurchase facilities deposit certificates issued by the Central Bank ("Repo") and liquidity support facilities with banks.

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)



## الحكومة البحرينية تقر اجراءات لخفض الانفاق 30 في المئة

أقرت الحكومة البحرينية إجراءات لخفض إنفاق الوزارات والهيئات الحكومية بنسبة 30 في المئة من أجل تخفيف التداعيات الاقتصادية لتفشي فايروس كورونا المستجد عالمياً.

وأعلنت الحكومة عن أنها سوف تعيد أيضاً جدولته بعض المشاريع الحكومية لتفادي خروج الإنفاق عن الحد المقرر في ميزانية العام الحالي ومن أجل إفساح المجال لتمويل متطلبات أخرى يفرضها انتشار فايروس كورونا المستجد.

وفي هذا الإطار، لفت أمين عام مجلس الوزراء ياسر بن عيسى الناصر إلى موافقة المجلس على إعادة جدولة عدد من المشاريع الإنشائية



والاستشارية، وذلك لاستيعاب المصروفات الطارئة والمستجدة للتصدي لمنع انتشار فيروس كورونا ضمن سقف ميزانية المصروفات العامة للسنة المالية 2020.

وكانت حصلت البحرين على قرض بنحو مليار دولار من صندوق النقد الدولي من أجل سداد سندات بلغت أجل الاستحقاق في نهاية مارس بعد أن علقت البحرين خططها لإصدار سندات دولية بسبب ظروف السوق السيئة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

بن عيسى الناصر إلى موافقة المجلس على إعادة جدولة عدد من المشاريع الإنشائية

## The Bahraini Government Approves Measures to Cut Spending by 30%

The Bahraini government has approved measures to reduce spending of ministries and government agencies by 30 percent in order to reduce the economic repercussions of the outbreak of the newly created Corona virus.

The government announced that it would also reschedule some government projects to avoid spending out of line in the budget set for this year and to make room for other requirements imposed by the outbreak of the new Corona virus.

In this context, Yasser bin Isa Al-Nasser, the Secretary-General of the Council of Ministers pointed out to the Council's approval

to reschedule a number of construction and consulting projects, in order to absorb emergency and emerging expenses to address the prevention of the spread of the Corona virus within the ceiling of the general expenses budget for fiscal year 2020.

Bahrain obtained a loan of about one billion dollars from the International Monetary Fund to repay the maturity bonds at the end of March after Bahrain suspended its plans to issue international bonds due to bad market conditions.

Source (London Arab newspaper, Edited)

## النفط يستعيد أنفاسه بعد انهيار تاريخي في أسعاره

استعاد سعر برميل النفط الأميركي أنفاسه، بعد انهيار تاريخي في أسعاره خلال الساعات الماضية، حيث قفز سعر برميل النفط الأميركي تسليم مايو، صباح اليوم الثلاثاء، إلى ما فوق الصفر.

ونتيجة للانهيار التاريخي لسعر النفط، أعلن الرئيس الأميركي، دونالد ترامب، عن أنّ الولايات المتحدة تسعى لشراء 75 مليون برميل لملء مخزون البلاد الاستراتيجي من النفط، بعد أن تحولت العقود الآجلة للنفط الأميركي لأقرب استحقاق، إلى سلبية، للمرة الأولى في التاريخ مع امتلاء مستودعات تخزين الخام.

ومع نزوب الطلب الفعلي على النفط ظهرت تخمة عالمية في المعروض، بينما لا يزال مليارات الأشخاص حول العالم يلزمون منازلهم لإبطاء انتشار فيروس كورونا. وهبطت عقود خام القياس الأميركي تسليم مايو 55.90 (خمسة وخمسين فاصلة

تسعة دولار)، أو 306% ثلاثمائة وستة في المئة، إلى ناقص سبعة وثلاثين دولارا للبرميل. كما تراجع عقود خام القياس العالمي مزيج برنت أكثر من تسعة في المئة 9.2%، إلى 25.43 نحو خمسة وعشرين دولارا للبرميل.

يشار إلى أن التراجعات التي شهدتها الخام الأميركي مسألة تقنية لها علاقة مباشرة بانتهاء تداول عقود تسليم مايو اليوم الثلاثاء، بدليل أن عقود الخام الأميركي لشهر يونيو تتداول عند 21 دولارا، وبالتالي فمن يشتري النفط إما المصافي، أو المضاربين

وهؤلاء يقومون ببيع ما في أيديهم.

وحتى مع انهيار الأسعار فإنه ليس بمقدور المضاربين الاحتفاظ بما لديهم من عقود تسليم مايو، مع تراكم كميات كبيرة من المخزونات.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

## Oil Market Recovers After its Prices' Historic Collapse

The price of the American oil barrel has regained its breath, after a historic collapse in its prices during the past hours, as the price of a barrel of American oil for May delivery, on Tuesday morning, jumped to above zero.

As a result of the historic collapse in the price of oil, the US President, Donald Trump, announced that the United States is seeking to purchase 75 million barrels to fill the country's strategic oil reserves, after US oil futures contracts turned to the nearest maturity, to passivity, for the first time in history with storage of crude oil warehouses.

With the actual depletion of oil demand, a global glut has emerged in the supply, while billions of people around the world stayed at their homes to slow the spread of the Corona virus.

US benchmarks for May delivery fell 55.90 (fifty-five nine-dollar intervals), or 306 percent, to -37 dollars a barrel. Brent crude futures fell more than nine percent, 9.2%, to 25.43, about twenty-five dollars a barrel.

It is noteworthy that the declines witnessed by US crude are a technical issue directly related to the end of trading in May delivery contracts on Tuesday, as evidence that US crude contracts for June are trading at \$21, and therefore whoever buys oil as either refineries, or speculators, and those who sell what is in their hands.

Even as prices collapse, speculators are unable to hold on to their May delivery contracts, with large amounts of stocks piling up.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)